

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11370]

8 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de samenwerking tussen het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie enerzijds, en de Belgische Mededingingsautoriteit anderzijds

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

ALGEMEEN

Het ontwerpbesluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel de samenwerking te regelen tussen enerzijds het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "het BIPT") en anderzijds de Belgische Mededingingsautoriteit. In artikel 43, tweede lid, van boek IV "Bescherming van de mededinging" van het Wetboek van economisch recht wordt immers bepaald dat de Koning de samenwerking en de wederzijdse uitwisseling van vertrouwelijke inlichtingen tussen de Belgische Mededingingsautoriteit en de openbare instellingen of andere overheidslichamen kan regelen voor de economische sectoren die onder hun toezicht zijn geplaatst, na raadpleging van die instellingen of lichamen. Ook de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, met name artikel 14, § 2, 3^o, e), voorziet in de regeling van de samenwerking en wederzijdse uitwisseling van vertrouwelijke informatie tussen de Belgische Mededingingsautoriteit en het BIPT.

Voor een optimale werking van de sector van de telecommunicatiediensten, de elektronische-communicatienetwerken en elektronische-communicatiediensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad en van de sector van de postdiensten, moet ervoor worden gezorgd dat de coördinatie tussen de sectorale regulering en het mededingingsrecht zo efficiënt en coherent mogelijk is. Het blijkt dus nodig om tegelijk het kader te regelen waarbinnen deze twee instellingen moeten dialogeren alsook de manier waarop zij - met name vertrouwelijke - informatie met elkaar uitwisselen. Het onderhavige ontwerpbesluit wil deze doelen nastreven door een optimale samenwerking tussen deze twee instellingen te bevorderen, waarbij hun respectieve bevoegdheden zo goed mogelijk in acht worden genomen.

Om te zorgen voor de vlotte samenwerking tussen het BIPT en de Autoriteit schrijft het onderhavige ontwerpbesluit onder andere voor dat de twee instellingen geregeld met elkaar overleg plegen over de ontwikkelingen in de post- en telecommunicatiesector en over mededinging en mededingingsrecht, om een harmonieuze en coherente interpretatie van het sectorgebonden recht en van dat mededingingsrecht te garanderen, en om de samenwerking waarvan sprake in het ontwerp te evalueren. Het ontwerp bepaalt ook dat de twee instellingen alle nuttige informatie met elkaar uitwisselen, voor zover dat noodzakelijk en evenredig is voor de vervulling van de aan hen toegewezen opdrachten. Deze inlichtingen hebben niet alleen betrekking op de procedures die bij de twee instellingen aan de gang zijn maar ook op de uitwisseling met betrekking tot de praktijken of transacties die kunnen worden beschouwd als restrictieve mededingingspraktijken of concentraties in de zin van boek IV van het Wetboek van economisch recht of in verband met ontvangen vragen en klachten waarvan zij kennis hebben.

Het onderhavige ontwerp schetst ook de manier waarop het BIPT en de Autoriteit tussenkomen bij formele procedures van elk van de twee instellingen. Wat echter de uitgewisselde vertrouwelijke informatie betreft, zorgt het ontwerp ervoor dat de twee instellingen hun verplichtingen nakomen in verband met de informatie die wordt verzameld in het kader van het Europees mededingingsnetwerk, in het kader van de clementieprocedure en de informatie die wordt verzameld in het kader van artikel 14, § 1, 4^o en 4^o/1 van de wet met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector in geval van een verzoeningsprocedure of geschillenbeslechting onder operatoren.

Het onderhavige ontwerp houdt rekening met alle opmerkingen die door de Raad van State zijn geformuleerd in zijn advies 55.979/4, gegeven op 29 april 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11370]

8 MAI 2014. — Arrêté royal concernant la coopération entre l'Institut belge des services postaux et des télécommunications et l'Autorité belge de la concurrence

RAPPORT AU ROI

Sire,

GENERALITES

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'organiser la collaboration entre l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « l'IBPT ») d'une part, et l'Autorité belge de la concurrence d'autre part. En effet il est prévu à l'article 43 alinéa 2 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique que le Roi peut régler la coopération et l'échange réciproque d'informations confidentielles entre l'Autorité belge de la concurrence et les institutions et organismes publics ayant certains secteurs économiques sous leur contrôle après consultation de ces derniers. Egalement la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, notamment l'article 14, § 2, 3^o, e) prévoit de régler la coopération et l'échange réciproque d'informations confidentielles entre l'Autorité belge de la concurrence et l'IBPT.

Pour un fonctionnement optimal du secteur des services des télécommunications, des réseaux de communications électroniques et services de communications électroniques et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-capitale et du secteur des services postaux, il est nécessaire de s'assurer que la coordination entre la régulation sectorielle et le droit de la concurrence soit la plus efficace et cohérente possible. Il apparaît donc nécessaire de régler à la fois le cadre dans lequel ces deux institutions sont amenées à dialoguer, et la manière dont elles s'échangent de l'information, notamment confidentielle. L'objet de ce projet d'arrêté est de poursuivre ces buts en favorisant une coopération optimale entre ces deux institutions, tout en respectant au mieux leurs champs respectifs de compétences.

Afin d'assurer la bonne coopération entre l'IBPT et l'Autorité, le présent projet prévoit, entre autres, que les deux institutions se consultent régulièrement à propos des évolutions dans les secteurs des postes et des télécommunications et en matière de concurrence et de droit de la concurrence, afin d'assurer une interprétation harmonieuse et cohérente du droit sectoriel et de ce droit de la concurrence, et pour évaluer la collaboration dont question dans ce projet. Il prévoit également que les deux institutions s'échangent toute information utile pour autant que cela soit nécessaire et proportionné à l'accomplissement des missions qui leur sont assignées. Ces informations concernent non seulement les procédures en train d'être menées au sein des deux institutions mais également l'échange à propos des pratiques ou transactions qui peuvent être qualifiées de pratiques restrictives de concurrence ou de concentration au sens du livre IV du Code de droit économique ou des demandes et plaintes reçues dont ils ont connaissance.

Le présent projet balise également la manière dont l'IBPT et l'Autorité interviennent lors des procédures formelles de chacune des deux institutions. Cependant, en ce qui concerne l'information confidentielle échangée, il fait en sorte que les deux institutions respectent leurs obligations notamment en ce qui concerne l'information récoltée dans le cadre du Réseau européen de la concurrence, dans le cadre de la procédure de clémence et l'information récoltée dans le cadre de l'article 14, § 1^{er}, 4^o et 4^o/1 de la loi relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges en cas de procédure de conciliation ou de règlement de litiges entre opérateurs.

Le présent projet prend en compte l'ensemble des observations formulées par le Conseil d'Etat dans son avis 55.979/4, donné le 29 avril 2014.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

HOOFDSTUK II. — *Mededeling van informatie*

Artikel 2

Dit artikel heeft tot doel het algemene overleg tussen het Instituut en de Autoriteit te regelen. Dit overleg dient minimaal eenmaal per jaar plaats te vinden maar kan ook meerdere malen georganiseerd worden naar gelang de noodwendigheden van de te bespreken materie.

Dit overleg en wat er besproken wordt is vertrouwelijk tenzij de partijen anders overeenkomen.

Artikel 3

Dit artikel stelt dat alle nuttige informatie kan uitgewisseld worden tussen het BIPT en de Autoriteit, binnen de grenzen van de wet. Het kan ondermeer gaan om beslissingen die nuttig zijn, beroepen die zijn ingesteld tegen deze beslissingen en de arresten die daarover uitspraak doen, informatie betreffende praktijken of transacties die mogelijk kwalificeerbaar zijn als restrictieve mededingingspraktijken of concentraties, de opening van ambtshalve onderzoeken, ontvangen klachten en alle andere mogelijk nuttige informatie waarover het BIPT en de Autoriteit beschikken.

Indien de informatie die uitgewisseld wordt vertrouwelijk is of zakengeheim bevat kan de verzendende instelling een niet-vertrouwelijke versie van deze informatie overmaken indien daarom verzocht wordt. Bij gebrek van verzoek dient de overgemaakte informatie als vertrouwelijk beschouwd te worden. Is geen niet-vertrouwelijke versie beschikbaar dan dient de verzendende instelling de interne procedures te doorlopen om een niet-vertrouwelijke versie te bekomen, tenzij het disproportioneel zou zijn om dergelijke niet-vertrouwelijke versie te bekomen dan wel zelf te maken.

Artikel 4

Dit artikel behoeft geen commentaar.

HOOFDSTUK III. — *Samenwerkingsprocedures*

Artikel 5

Dit artikel verzekert dat het Instituut geïnformeerd wordt van zaken die worden aanhangig gemaakt bij het Mededingingscollege om er uitspraak over te doen, inclusief informatie over de zittingsdata, partijen, sector, type van inbreuk of concentratie en geldende termijnen tot tussenkomst. Dit zodat het BIPT kan tussenkomen indien het dat wenst. Het secretariaat van de Autoriteit licht het BIPT per brief of per e-mail in van de indiening van een ontwerp van beslissing van de auditeur.

De tussenkomst van het Instituut wordt geregeld in de Wet.

Ten slotte regelt het laatste lid van dit artikel de toegang tot een ontwerp van beslissing van de auditeur of het dossier waarop dit ontwerp zich steunt gezien de wet dergelijke toegang niet regelt. De Voorzitter of de Assessor-ondervoorzitter, naar gelang wie het Mededingingscollege voorziet kan het BIPT de toegang verlenen tot het geheel of de delen van het dossier die het nuttig acht.

Artikel 6

Dit artikel verduidelijkt dat de Autoriteit, in het kader van haar advies bij marktanalyse besluiten, bijkomende informatie kan vragen aan het Instituut maar dit ten laatste 5 werkdagen voordat de wettelijke termijnen om het advies te verlenen verstrijken. Deze vraag om verdere informatie heeft geen schorsende werking.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Artikel 7

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite aucun commentaire.

CHAPITRE II. — *Communication d'informations*

Article 2

Cet article vise à régler la concertation générale entre l'Institut et l'Autorité. Cette concertation doit avoir lieu au minimum une fois par an, mais peut aussi être organisée plusieurs fois, en fonction des besoins de la matière à discuter.

Cette concertation, ainsi que ce qui y est examiné, est confidentielle, à moins que les parties en conviennent autrement.

Article 3

Cet article stipule que toutes les informations nécessaires peuvent être échangées entre l'IBPT et l'Autorité, dans le respect de la loi. Il peut s'agir entre autres de décisions qui sont utiles, de recours formés contre ces décisions et des arrêts qui se prononcent sur la question, d'informations concernant les pratiques ou les transactions qui peuvent être qualifiées de pratiques restrictives de concurrence ou de concentration, de l'ouverture d'enquêtes d'office, de plaintes reçues et de toutes les autres informations potentiellement utiles dont l'IBPT et l'Autorité ont connaissance.

Si les informations qui sont échangées sont confidentielles ou contiennent des secrets d'affaires, l'institution émettrice peut transmettre une version non-confidentielle de ces informations, si la demande lui en est faite. À défaut, les informations transmises doivent être considérées comme confidentielles. Si aucune version non-confidentielle n'est disponible, l'institution émettrice doit alors suivre les procédures internes afin d'obtenir une version non-confidentielle, à moins qu'il soit disproportionné d'obtenir ou même de créer une telle version non-confidentielle.

Article 4

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

CHAPITRE III. — *Procédures de coopération*

Article 5

Cet article garantit que l'Institut soit informé des affaires dont le Collège de la concurrence est saisi afin de pouvoir se prononcer les concernant, y compris des renseignements sur les dates de séance, les parties, le secteur, le type d'infraction ou concentration et les délais d'intervention à respecter, et ce afin de permettre une intervention de l'IBPT s'il le souhaite. Le secrétariat de l'Autorité informe l'IBPT par lettre ou par e-mail de l'introduction d'un projet de décision de l'auditeur.

L'intervention de l'Institut est réglée par la Loi.

Enfin, le dernier alinéa de cet article règle l'accès à un projet de décision de l'auditeur ou au dossier sur lequel se base ce projet, vu que la loi ne règle pas cet accès. Le Président ou l'Assesseur Vice-Président, en fonction de la personne qui préside le Collège de la concurrence, peut accorder à l'IBPT l'accès à l'ensemble du dossier ou aux éléments qu'il estime utiles.

Article 6

Cet article précise que l'Autorité, dans le cadre de son avis sur les décisions d'analyse de marché, peut demander des informations supplémentaires à l'Institut, mais au plus tard 5 jours ouvrables avant que les délais légaux pour émettre l'avis ne soient écoulés. Cette demande d'informations supplémentaires n'a pas d'effet suspensif.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Article 7

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Raad van State
afdeling Wetgeving

Advies 55.979/4 van 29 april 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de samenwerking tussen het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie enerzijds, en de Belgische mededingingsautoriteit anderzijds'

Op 4 april 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de samenwerking tussen het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie enerzijds, en de Belgische mededingingsautoriteit anderzijds'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 29 april 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne Vagman, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 april 2014.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging' luidt als volgt :

"In de aanhef van de koninklijke besluiten en ministeriële besluiten, die onder het toepassingsgebied van de wet vallen, wordt melding gemaakt van de uitgevoerde impactanalyse of van een van de in artikel 8 van de wet vermelde vrijstellings- of uitzonderingsgronden"

Daar over het ontworpen koninklijk besluit geen overleg hoeft te worden gepleegd in de Ministerraad, volgt uit artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013 dat het evenmin aan een voorafgaande impactanalyse hoeft te worden onderworpen.

De reden waarom geen impactanalyse uitgevoerd is voordat het ontworpen besluit vastgesteld is, is dus dat artikel 6, § 1, en niet een van de uitzonderingen of vrijstellingsgronden die in artikel 8 van dezelfde wet worden opgesomd.

Er is dus geen grond om het hierboven geciteerde artikel 10 toe te passen.

Bijgevolg moet het vijfde lid van de aanhef worden weggelaten.

2. Het lid betreffende het advies van de Raad van State moet worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op advies 55.979/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973". (1)

Dispositief

Artikel 1

1. Er bestaat geen grond om een definitie te geven van het "Instituut", dat reeds is gedefinieerd in artikel 2, eerste lid, 3°, van de wet van 17 januari 2003 'met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector'.

De bepaling onder 5° moet dus worden weggelaten.

Conseil d'Etat
section de législation

Avis 55.979/4 du 29 avril 2014 sur un projet d'arrêté royal 'concernant la coopération entre l'Institut belge des services postaux et des télécommunications et l'Autorité belge de la concurrence'

Le 4 avril 2014, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice Premier Ministre et Ministre de l'Economie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'concernant la coopération entre l'Institut belge des services postaux et des télécommunications et l'Autorité belge de la concurrence'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 29 avril 2014. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'Etat, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne Vagman, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 29 avril 2014.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Examen du projet

Préambule

1. Selon l'article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative',

« Les avant-projets d'arrêtés royaux, d'arrêtés ministériels qui entrent dans le champ d'application de la loi mentionnent dans leur préambule, l'existence de l'analyse d'impact effectuée ou à défaut, le motif d'une dispense ou exception visée à l'article 8 de la même loi ».

Dès lors que l'arrêté royal en projet ne doit pas faire l'objet d'une délibération en Conseil des ministres, il résulte de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013, qu'il ne doit pas non plus obligatoirement faire l'objet d'une analyse d'impact préalable.

L'absence d'analyse d'impact préalablement à l'adoption de l'arrêté en projet est donc justifiée par cet article 6, § 1^{er}, et non par l'une des exceptions ou des causes de dispense énumérées à l'article 8 de la même loi.

Il n'y a donc pas lieu d'appliquer l'article 10 reproduit ci-avant.

Par conséquent, l'alinéa 5 du préambule sera omis.

2. L'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'Etat doit être rédigé comme suit :

« Vu l'avis 55.979/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; » (1).

Dispositif

Article 1^{er}

1. Il n'y a pas lieu de définir l'« Institut », qui est déjà défini à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 17 janvier 2003 'relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges'.

Le 5° sera donc omis.

2. In de bepaling onder 13° moeten het nummer en de datum van de kwestieuze mededeling van de Europese Commissie worden aangegeven.

Artikel 5

1. Anders dan de artikelen IV.45, IV.60 en IV.62 van het Wetboek van economisch recht, maakt artikel IV.64 van dat Wetboek het niet mogelijk dat het Instituut in de procedure in kwestie als partij optreedt.

De procedure die bij artikel 5 van het ontwerp wordt ingesteld, kan dus niet gelden voor de behandeling van de zaken bedoeld in het voornoemde artikel IV.64.

Artikel 5 moet dienovereenkomstig worden herzien.

2. De regel die in artikel 5, § 2, tweede zin, van het ontwerp, stelt dat "[h]et Instituut wordt geacht blijk te geven van een voldoende belang voor de economische sectoren die onder haar toezicht staan", volgt reeds uit artikel IV.45, § 5, derde lid, en uit artikel IV.60, § 2, vierde lid, van het Wetboek van economisch recht.

Zoals de afdeling Wetgeving al vaak heeft opgemerkt, staat het niet aan de Koning om een regel over te nemen die reeds is opgenomen in een bepaling van wetgevende aard.

Een dergelijke werkwijze kan immers verwarring doen ontstaan omtrent de aard van de desbetreffende regel. Ze kan bovendien de indruk wekken dat het aan de Koning toekomt die regel te wijzigen, terwijl die bevoegdheid uitsluitend bij de wetgever berust.

Het komt de Koning evenmin toe om een voorschrift toe te voegen aan een bepaling van wetgevende aard of er de draagwijdte van te wijzigen.

De tweede zin van artikel 5, § 2, van het ontwerp moet bijgevolg vervallen.

3. Er moet melding gemaakt worden van het "Wetboek van economisch recht" in plaats van van het "Wetboek economisch recht".

Voorts is er geen grond om artikel 5 in paragrafen onder te verdelen, aangezien elke paragraaf van dat artikel slechts één lid bevat.

4. Artikel 5 moet in het licht van deze opmerkingen worden herzien.

De griffier,
C. Gigot

De voorzitter,
P. Liénardy

Nota

(1) *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 36.1 en formule F 3-5-2, bij analogie.

8 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de samenwerking tussen het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie enerzijds, en de Belgische Mededingingsautoriteit anderzijds

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikel 14, § 2, 3°, e);

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel IV. 43, lid 2;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, gegeven op 21 maart 2014;

Gelet op het advies van de Belgische mededingingsautoriteit, gegeven op 25 maart 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 1 april 2014;

Gelet op het advies 55.979/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "Wet met betrekking tot het statuut van het Instituut" : de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

2. Au 13°, il convient de préciser le numéro et la date de la communication de la Commission européenne concernée.

Article 5

1. Contrairement aux articles IV. 45, IV. 60 et IV. 62 du Code de droit économique, l'article IV. 64 du même code ne permet pas que l'Institut intervienne comme partie dans la procédure concernée.

La procédure mise en place par l'article 5 du projet ne peut donc valoir pour le traitement des affaires visées à l'article IV. 64 précité.

L'article 5 sera revu en conséquence.

2. La règle selon laquelle « [il] est considéré que l'Institut justifie d'un intérêt suffisant pour les secteurs économiques sous son contrôle », prévue à l'article 5, § 2, seconde phrase, du projet, résulte déjà de l'article IV. 45, § 5, alinéa 3, et de l'article IV. 60, § 2, alinéa 4, du Code de droit économique.

Comme la section de législation l'a souvent rappelé, il n'appartient pas au Roi de reproduire une règle déjà inscrite dans une disposition de nature législative.

En effet, pareil procédé peut induire en erreur sur la nature de la règle en question. Il laisse par ailleurs à penser qu'il est au pouvoir du Roi de modifier cette règle alors que ce pouvoir appartient au seul législateur.

Il n'appartient pas non plus au Roi d'ajouter à une règle de nature législative ou d'en modifier la portée.

La seconde phrase de l'article 5, § 2, du projet sera par conséquent omise.

3. Il y a lieu de mentionner le « Code de droit économique » et non le « Code du droit économique ».

Par ailleurs, dès lors que chaque paragraphe de l'article 5 ne comporte qu'un seul alinéa, la division de cet article en paragraphes n'a pas lieu d'être.

4. L'article 5 sera revu à la lumière de ces observations.

Le greffier,
C. Gigot

Le président,
P. Liénardy

Nota

(1) *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 36.1 et formule F 3-5-2, par analogie.

8 MAI 2014. — Arrêté royal concernant la coopération entre l'Institut belge des services postaux et des télécommunications et l'Autorité belge de la concurrence

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'article 14, § 2, 3°, e);

Vu le Code de droit économique, article IV. 43 alinéa 2;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 21 mars 2014;

Vu l'avis de l'Autorité belge de la concurrence, donné le 25 mars 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} avril 2014;

Vu l'avis 55.979/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° « Loi relative au statut de l'Institut » : la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

2° “Wet betreffende de elektronische communicatie” : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

3° “Wet van 30 maart 1995” : de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische-communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;

4° “Boek IV van het Wetboek van economisch recht” : boek IV van het Wetboek van economisch recht “bescherming van de mededinging” zoals ingevoegd bij wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV “Bescherming van de mededinging” en van boek V “De mededinging en de prijsevoluties” in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IV en aan boek V en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek IV en aan boek V, in boek IV van het Wetboek van economisch recht;

5° “Autoriteit” : de Belgische Mededingingsautoriteit, zoals bedoeld in artikel IV.16 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

6° “De Voorzitter” : De Voorzitter van de Belgische Mededingingsautoriteit zoals bedoeld in artikel IV.17 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

7° “Assessor-ondervoorzitter” : De assessor-ondervoorzitter van de Belgische mededingingsautoriteit zoals bedoeld in artikel IV.19 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

8° “Auditoraat” : het auditoraat bij de Belgische Mededingingsautoriteit zoals bedoeld in artikel IV.27 § 1 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

9° “Mededingingscollege” : het Mededingingscollege zoals bedoeld in artikel IV.21 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

10° “Secretariaat” : het secretariaat bedoeld in artikel IV.31 van Boek IV;

11° “Ontwerp van beslissing van de auditeur” : het ontwerp van beslissing van de auditeur in de zin van de artikelen IV.42, § 5, IV.58, § 3 en IV.62, § 2 van boek IV “Bescherming van de mededinging” van het Wetboek van economisch recht;

12° “European Competition Network (ECN)” : het netwerk bestaande uit de Europese Commissie en de nationale mededingingsautoriteiten, bedoeld in artikel 1 van de Mededeling van de Commissie, C 101, 27 april 2004 betreffende de samenwerking binnen het netwerk van mededingingsautoriteiten.

HOOFDSTUK II. — Mededeling van informatie

Art. 2. Het Instituut en de Autoriteit plegen jaarlijks overleg onder meer omtrent :

1° de algemene situatie en ontwikkelingen in de post- en telecommunicatiesector;

2° de methodologie en ontwikkelingen in het mededingingsrecht;

3° een coherente en geharmoniseerde interpretatie van het algemene mededingingsrecht en van het sectorrecht dat van toepassing is op de postdiensten en op de netwerken en diensten van elektronische communicatie;

4° de opvolging en de evaluatie van de samenwerking die in de wet en door dit besluit wordt geregeld.

Art. 3. Conform artikel 14, § 2, 3°, e) van de wet betreffende het statuut van het Instituut en zoals toegestaan in toepassing van artikel IV.43, tweede lid, van Boek IV van het Wetboek van economisch recht, wisselen de Autoriteit en het Instituut alle nuttige informatie uit, voor zover dit nodig en evenredig is voor de verwezenlijking van de hun opgedragen opdrachten.

Indien beschikbaar, zal op verzoek, een niet-vertrouwelijke versie van de uitgewisselde informatie bezorgd worden, door de verstrekende instantie, aan de ontvangende instantie.

Art. 4. § 1. De Autoriteit geeft geen kennis aan het Instituut van :

1° informatie die afkomstig is van de Europese Commissie en van nationale mededingingsautoriteiten en die uitgewisseld wordt in het kader van het European Competition Network, en

2° informatie die bekomen is in het kader van een clementieprocedure in de zin van artikel IV.46 van Boek IV van het Wetboek van economisch recht.

§ 2. Het Instituut geeft geen kennis aan de Autoriteit van informatie die bekomen is in het kader van artikel 14, § 1, 4° en 4°/1 van de wet met betrekking tot het statuut van het Instituut.

2° « Loi relative aux communications électroniques » : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

3° « Loi du 30 mars 1995 » : la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de communications électroniques et services de communications électroniques et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-capitale;

4° « Livre IV du Code de droit économique » : le livre IV du Code de droit économique « protection de la concurrence » comme insérée par la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV « Protection de la concurrence » et le livre V « La concurrence et les évolutions de prix » dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IV et au livre V et des dispositions d'application de la loi propres au livre IV et au livre V, dans le livre I^{er} du Code de droit économique;

5° « Autorité » : l'Autorité belge de la concurrence telle que visé à l'article IV.16 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

6° « Le Président » : le Président de l'Autorité belge de concurrence tel que visé à l'article IV.17 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

7° « Assesseur Vice-Président » : l'assesseur vice-président de l'Autorité belge de concurrence telle que visée à l'article IV.19 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

8° « Auditorat » : l'auditorat de l'Autorité belge de concurrence tel que visé à l'article IV.27 § 1^{er} du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

9° « Collège » : le Collège de la concurrence tel que visé à l'article IV.21 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

10° « Secrétariat » : le secrétariat visé à l'article IV.31 du Livre IV;

11° « Projet de décision de l'auditeur » : le projet de décision de l'auditeur au sens des articles IV.42, § 5, IV.58, § 3 et IV.62, § 2 du livre IV « Protection de la concurrence » du Code de droit économique;

12° « Réseau européen de la concurrence (REC) » : le réseau existant entre la Commission européenne et les autorités nationales de concurrence tel que visé à l'article 1^{er} de la Communication de la Commission, C 101, 27 avril 2004 relative à la coopération au sein du réseau des autorités de concurrence.

CHAPITRE II. — Communication d'informations

Art. 2. L'Institut et l'Autorité se consultent annuellement notamment à propos :

1° de la situation générale et des évolutions dans les secteurs des postes et des télécommunications;

2° de la méthodologie et des évolutions dans le droit de la concurrence;

3° d'une interprétation cohérente et harmonisée du droit général de la concurrence et du droit sectoriel applicable aux services postaux et aux réseaux et services de communications électroniques;

4° du suivi et de l'évaluation de la coopération réglée dans la loi et par le présent arrêté.

Art. 3. Conformément à l'article 14, § 2, 3°, e) de la loi relative au statut de l'Institut et comme autorisé par application de l'article IV.43, alinéa 2 du Livre IV du Code de droit économique, l'Autorité et l'Institut s'échangent toute information utile, pour autant que cela soit nécessaire et proportionné à l'accomplissement des missions qui leur sont assignées.

Si disponible, une version non-confidentielle de l'information échangée est fournie, sur demande, par l'instance qui donne l'information, à celle qui la reçoit.

Art. 4. § 1^{er}. L'Autorité ne porte pas à la connaissance de l'Institut :

1° l'information en provenance de la Commission européenne et des autorités nationales de concurrence échangée dans le cadre du Réseau européen de la concurrence, et

2° l'information obtenue dans le cadre d'une procédure de clémence au sens de l'article IV. 46 du Livre IV du Code de droit économique.

§ 2. L'Institut ne porte pas à la connaissance de l'Autorité l'information obtenue dans le cadre de l'article 14, § 1^{er}, 4° et 4°/1 de la loi relative au statut de l'Institut.

HOOFDSTUK III. — *Samenwerkingsprocedures*

Art. 5. Bij de behandeling van zaken in de sectoren post en telecommunicatie op basis van artikel IV.45, IV. 60 en IV. 62 van Boek IV van het Wetboek van economisch recht, brengt het secretariaat het Instituut op de hoogte van de indiening van een ontwerp van beslissing van de auditeur.

Indien, in het kader van de artikelen IV.45, IV.60 en IV.62 van Boek IV van het Wetboek economisch recht, het Instituut toegang verzoekt tot een ontwerp van beslissing, of het procedurendossier, kan de Voorzitter of de Assessor-ondervoorzitter, indien dit nodig is, het toegang verlenen op voorwaarde dat die documenten nodig blijken om aan het Instituut toe te laten op nuttige wijze zijn standpunt over de zaak kenbaar te maken.

Art. 6. Na de toezending van een ontwerpbeslissing van het Instituut in de zin van artikel 55, § 4, § 4/1 en § 5 van de wet betreffende de elektronische communicatie of van artikel 40/11, § 5 van de wet van 30 maart 1995, kan de Autoriteit het Instituut om bijkomende informatie vragen indien zij dit nodig acht en dit ten laatste tot 5 werkdagen voor het verstrijken van de desbetreffende wettelijke termijnen.

In dat geval deelt het Instituut deze informatie zo spoedig mogelijk mee volgend op het verzoek van de Autoriteit.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Telecommunicatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

CHAPITRE III. — *Procédures de collaboration*

Art. 5. Lors du traitement des affaires dans les secteurs des postes et des télécommunications sur base de l'article IV. 45, IV. 60 et IV. 62 du Livre IV du Code de droit économique, le secrétariat informe l'Institut du dépôt du projet de décision de l'auditeur.

Si, dans le cadre des articles IV. 45, IV.60 et IV.62 du Livre IV du Code de droit économique, l'Institut demande accès au projet de décision de l'auditeur ou au dossier de procédure, le Président ou l'Assesseur Vice-Président peut, si nécessaire, lui donner accès à condition que ces documents soient nécessaires pour permettre à l'Institut de faire utilement connaître son point de vue sur l'affaire.

Art. 6. Après l'envoi d'un projet de décision de l'Institut au sens de l'article 55, §§ 4, 4/1 et 5 de la loi relative aux communications électroniques ou de l'article 40/11, § 5 de la loi du 30 mars 1995, l'Autorité peut demander à l'Institut de l'information complémentaire si elle l'estime utile jusqu'à 5 jours ouvrables avant l'expiration des délais réglementaires pertinents.

Dans ce cas, l'Institut transmet cette information dès que possible suivant la demande de l'Autorité.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11395]

29 JUNI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de organisatie van landbouwenquêtes uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 1^{er}quinquies, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en vernummerd en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2006, en artikel 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1165/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende vee- en vlesstatistiek en houdende intrekking van Richtlijnen 93/23/EEG, 93/24/EEG en 93/25/EEG van de Raad;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1166/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende enquêtes naar de structuur van de landbouwbedrijven en de enquête naar de productiemethoden in de landbouw en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 betreffende de Europese statistiek en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1101/2008 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek en Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad tot oprichting van een Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen, artikel 20;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 543/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 betreffende gewasstatistiek en houdende intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 837/90 en (EEG) nr. 959/93 van de Raad;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de organisatie van een jaarlijkse tuinbouwenquête uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2012 betreffende de organisatie van een jaarlijkse landbouwenquête in de maand mei, uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11395]

29 JUIN 2014. — Arrêté royal relatif à l'organisation des enquêtes agricoles effectuées par la Direction générale Statistique – Statistics Belgium

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 1^{er}quinquies, modifié par la loi du 1^{er} août 1985 et renuméroté et modifié par la loi du 22 mars 2006, et l'article 16, modifié par la loi du 1^{er} août 1985;

Vu le Règlement (CE) n° 1165/2008 du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 concernant les statistiques du cheptel et de la viande et abrogeant les directives du Conseil 93/23/CEE, 93/24/CEE et 93/25/CEE;

Vu le Règlement (CE) n° 1166/2008 du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relatif aux enquêtes sur la structure des exploitations et à l'enquête sur les méthodes de production agricole, et abrogeant le Règlement (CEE) n° 571/88 du Conseil;

Vu le Règlement (CE) n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 relatif aux statistiques européennes et abrogeant le Règlement (CE, Euratom) n° 1101/2008 relatif à la transmission à l'Office statistique des Communautés européennes d'informations statistiques couvertes par le secret, le Règlement (CE) n° 322/97 du Conseil relatif à la statistique communautaire et la Décision 89/382/CEE, Euratom du Conseil instituant un comité du programme statistique des Communautés européennes, l'article 20;

Vu le Règlement (CE) n° 543/2009 du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 concernant les statistiques des produits végétaux et abrogeant les Règlements (CEE) n° 837/90 et (CEE) n° 959/93 du Conseil;

Vu l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'organisation d'une enquête horticole annuelle effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2012 relatif à l'organisation d'une enquête agricole annuelle au mois de mai effectuée par la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique;